Témoignage de Jean-Yves

Bonjour, je m'appelle Jean-Yves, je vais avoir 12 ans dans trois mois et je suis en 5e ; je ne me débrouille pas trop mal à l'école et ce n'est pas trop dur.

Je parle français avec tous les membres de ma famille, parce que dans notre famille, en tout cas du côté de mon père, il n'y a pas du tout d'autres langues. J'ai un oncle italien, c'est le mari de la sœur de ma mère, qui habite en Suisse depuis très longtemps. Quand il était petit, il a toujours vécu en Italie avec sa mère ; maintenant, il y va souvent en vacances. J'ai deux cousines, la plus grande a choisi l'italien à l'école, mais je ne sais pas s'ils parlent cette langue quand ils sont tout seuls dans leur famille, en tout cas quand ils sont avec nous, on parle toujours français.

J'aime bien presque toutes les langues en général, parce qu'on peut les parler dans les autres pays. J'apprends l'allemand à l'école, j'ai assez de facilité, mais ce n'est pas ma langue préférée ; bon ça ne me dérange pas, mais je n'aime pas entendre cette langue, et puis c'est une langue où on a beaucoup de devoirs, c'est normal, on doit beaucoup travailler pour l'apprendre, mais moi j'ai de la chance, parce que j'ai de la facilité et j'aime bien l'écrire, mais alors l'entendre, ça non. La prof, à l'école, elle nous parle toujours et beaucoup en allemand, mais je ne parle allemand que dans les cours d'allemand à l'école, et on n'a pas l'occasion d'aller en Suisse allemande ou en Allemagne avec ma famille.

Dans ma classe, à l'école, il y a un élève qui parle anglais à la maison, un autre qui vient du Danemark mais je ne sais pas quelle langue on parle au Danemark, un copain qui est franco-espagnol, une fille italienne, un marocain, un brésilien, et un qui parle arabe, il est le matin en classe d'accueil et il vient chez nous l'après-midi, et je crois que c'est tout.

Avec des copains, ces deux années passées, on a pris des cours d'anglais, j'aimais bien, mais maintenant je n'aime plus tellement la prof, alors j'ai arrêté.

J'aimerais bien apprendre l'italien, parce que j'aime bien entendre cette langue, j'aime bien comme elle chante, c'est un peu la langue des loisirs et des vacances. On va souvent en vacances en Italie avec la famille de mon oncle italien, je commence à comprendre des choses, mais je ne peux pas parler cette langue.

Je fais du foot, j'adore le sport, surtout le foot et la formule 1. J'ai été faire un tournoi de foot international en Italie avec des copains d'une autre équipe, je comprenais un peu.

Je suis aussi allé en vacances en Espagne, mais alors là, je ne comprenais rien du tout. Quand je ne comprends rien et je ne peux rien dire, je parle avec des gestes, et j'arrive toujours à me faire plus ou moins comprendre. Mes plus belles vacances, je les ai passées il y a quatre ans en Egypte, on a été dans le désert, c'était magnifique. Dans les hôtels et dans les magasins, les gens nous parlaient en anglais. J'étais petit à l'époque, j'ai pas trop fait attention à la langue que les gens parlaient entre eux, mais maintenant si j'y pense, je crois que c'est en arabe, je crois que c'est une langue qui s'écrit de droite à gauche. Je sais deux ou trois choses sur l'arabe parce que dans ma classe, j'ai un copain qui est en classe d'accueil le matin et qui vient dans ma classe l'après-midi, lui il parle arabe à la maison, et il apprend le français à l'école. Le copain marocain et celui qui parle arabe à la maison et qui et en classe d'accueil le matin ne se parlent pas pendant les cours. Faut dire qu'à l'école on ne peut pas beaucoup parler, et qu'on doit surtout se taire !

Pour moi la langue de mes copains d'école n'a pas du tout d'importance, je ne choisis pas mes copains à cause de leur langue, mais parce que je les aime bien.

Comme je vous l'ai dit, j'adore le foot et mon équipe préférée, c'est le Barça. Les joueurs de cette équipe viennent de beaucoup de pays, mais je pense que puisqu'ils habitent en Espagne, ils doivent se parler en espagnol. Ma deuxième équipe préférée, c'est Manchester United, ils sont anglais, mais je ne sais pas ce que ça veut dire United.

Tout ce que je vous raconte, je l'ai d'abord dit à une dame qui est venue me poser des questions. Avec elle, j'ai regardé tout ce qui était dans ma chambre et qui était écrit en français

et dans d'autres langues. A côté de mon lit, j'ai des BD en français, je les lis le soir avant de m'endormir, j'adore lire le soir, ça m'aide à m'endormir. Sur les murs de ma chambre, j'ai mis des posters. Plusieurs ont des choses écrites en anglais, par exemple il y en a un qui dit « no drugs », j'ai aussi le Breitling orbiter, un poster de Michael Schumacher qui dit « Willkommen bei Renault », et puis j'ai l'écharpe des supporters du Barça où c'est écrit en espagnol.

Sinon, j'écoute du rap, plutôt en anglais, je regarde la chaîne MTV en anglais à cause des clips, mais autrement je regarde la télé en français. C'et surtout la musique ou les images qui me plaisent, je ne m'attache pas tellement aux langues. Des fois on va manger dans un restaurant chinois ou thaï, mais je ne fais pas tellement attention aux langues et à ce qui est écrit sur le menu. Je n'aurais d'ailleurs pas pensé à ça si la dame ne m'avait pas posé toutes ces questions. Toutes ces langues autour de moi, ça ne me dérange pas, d'ailleurs mon meilleur copain, quand j'étais en 1e - 2e c'était un bosniaque qui m'apprenait des mots dans sa langue, on apprenait à compter, mais maintenant je ne le vois plus et j'ai oublié les mots que j'avais appris avec lui !